



Генеральная Ассамблея

Шестидесят шестая сессия

Официальные отчеты

66-е пленарное заседание

Вторник, 22 ноября 2011 года, 17 ч. 30 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н ан-Насер (Катар)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Кёрёши (Венгрия), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 17 ч. 30 м.

Пункт 113 повестки дня (продолжение)

Выборы для заполнения вакансий в главных органах

с) Выборы пяти членов Международного Суда

**Меморандум Генерального секретаря
(A/66/182)**

Список кандидатов (A/66/183)

**Биографические сведения о кандидатах
(A/66/184)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Как известно членам Ассамблеи, в Суде остается незаполненной одна вакансия. Сейчас Ассамблея проведет голосование для заполнения остающегося вакантного места.

Я хотел бы еще раз напомнить представителям о том, что, согласно правилу 88 правил процедуры Ассамблеи,

«После того как Председатель объявит о начале голосования, ни один представитель не может прерывать голосования, кроме как вы-

ступая по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования».

Приступаем к процедуре голосования. Сейчас будут распространены избирательные бюллетени.

Право быть избранными имеют все кандидаты, чьи имена указаны в бюллетенях для голосования. Позвольте мне еще раз напомнить делегатам о том, что им необходимо пометить крестиком фамилию только одного кандидата. Избирательные бюллетени, в которых будут помечены имена более одного кандидата, будут признаны недействительными. Голосовать можно только за тех кандидатов, чьи имена значатся в бюллетенях для голосования.

По приглашению исполняющего обязанности Председателя г-жа Бонкунгу (Буркина-Фасо), г-жа Шиолашвили (Грузия), г-жа Манньон (Ирландия), г-жа Азми (Малайзия), г-жа Мартинес (Мексика) и г-жа Клуз (Нидерланды) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 17 ч. 35 м. и возобновляется в 17 ч. 55 м.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Результаты голосования следующие:

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Общее число поданных бюллетеней:	191
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	191
Число воздержавшихся:	0
Число участвовавших в голосовании:	191
Требуемое абсолютное большинство голосов:	97
Число полученных голосов:	
г-жа Джулия Себутинде (Уганда)	102
г-н Абдул Г. Корума (Сьерра-Леоне)	89

Абсолютное большинство голосов в Генеральной Ассамблее получила г-жа Джулия Себутинде.

Я сообщил результаты голосования Председателю Совета Безопасности.

Я получил от Председателя Совета Безопасности письмо следующего содержания:

«Имею честь сообщить Вам о том, что на 6667-м заседании Совета Безопасности, проведенном 22 ноября 2011 года с целью избрания пяти членов Международного Суда для заполнения вакансии в Суде на срок полномочий, начинающийся 6 февраля 2012 года, абсолютное большинство голосов получил г-н Абдул Г. Корума».

В результате голосования, независимо проведенного в Совете Безопасности и в Генеральной Ассамблее, ни один из кандидатов не получил абсолютного большинства голосов в обоих органах.

В этой связи Генеральная Ассамблея проведет девятое голосование для заполнения остающейся вакансии. Однако, ввиду позднего часа, это голосование состоится в другой день; дата будет объявлена дополнительно.

Сейчас я предоставляю слово представителю Соломоновых Островов для выступления по порядку ведения заседания.

Г-н Бек (Соломоновы Острова) (*говорит по-английски*): Я попросил слова, чтобы внести предложение, которое могло бы помочь нам продвигаться вперед в этом важном деле. Предлагаю уполномочить Председателя Генеральной Ассамб-

леи провести неофициальные консультации для рассмотрения возможных путей продвижения вперед в этом вопросе. Мы уже провели несколько туров голосования и, я считаю, изложили свои позиции. Теперь нам необходимо перейти к следующему этапу. В этой связи наша делегация предлагает обратиться к Председателю с просьбой рассмотреть возможность проведения консультаций со странами и региональными группами и затем информировать Ассамблею об их результатах.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Бурунди для выступления по порядку ведения заседания.

Г-н Ндабишурие (Бурунди) (*говорит по-французски*): Моя делегация хотела бы поддержать внесенное представителем Соломоновых Островов предложение, призванное помочь нам каким-то образом завершить этот процесс. Выборы не могут продолжаться бесконечно.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Председатель Генеральной Ассамблеи, следуя воле Ассамблеи, проведет неофициальные консультации с целью изыскания путей продвижения вперед в этом вопросе. Мы обсудим с государствами-членами это предложение и доведем до сведения Ассамблеи результаты такого обсуждения.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.